

英语句型和惯用法

(修 订 本)

[英]A. S. 荷恩毕著

刘贤彬 蔡丕杰译

商 务 印 书 馆

A GUIDE TO PATTERNS AND USAGE
IN ENGLISH

英 语 句 型 和 惯 用 法

(修 订 本)

[英] A. S. 荷 恩 毕 著

刘 贤 彬 蔡 丕 杰 译

商 务 印 书 馆

1965 年 · 北京

A. S. Hornby
A GUIDE TO
PATTERNS AND USAGE
IN ENGLISH

Oxford University Press
London 1956

內 容 提 要

本书是专门写给不以英语为本族语言的学生用的，目的是为了帮助他们学会合乎惯用法的英语。惯用法一方面是怎样正确安排词序的问题，同时也是怎样掌握大量句法知识的问题。著者在书中用表解方法详细地分析了主要的英语句型，并且列举了表示时间关系和其他普通概念的种种惯用的方法。全书共五篇：第一篇是“动词和动词句型”，第二篇是“时间和时态”，第三篇是“形容词、名词和代词”，第四篇是“状语”，第五篇是“不同概念及其表达法”。第一篇中的动词句型表和著者参与编纂的“现代英语高级学习词典”引论中所采用者完全相同，但已加以扩大，因而更加详细。书后附有详细索引，便于查阅。

英 語 句 型 和 慣 用 法

(修 订 本)

[英] A. S. 荷恩毕著

刘贤彬 蔡丕杰译

商 务 印 书 馆 出 版

北京复兴门外翠微路

(北京市书刊出版业营业许可证出字第 107 号)

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

京 华 印 书 局 印 装

统一书号： 9017·77

1959年4月初版

1965年12月修订再版

1965年12月北京第3次印刷

印张 10 12/16

开本 850×1168 1/32

字数 948 千字

印数 12,001—36,550 册

定价(9) 1.40元

原 序

編写本书的目的在于提供資料以备外国学生学习英語之用。本书可供学生离开学校后的参考，也可作为在校学生較有系統学习时的教本。为了参考本书的人的方便，卷末附有詳細索引。

本书并非一般传统性質的完整語法。例如书中并不列述名詞和代詞的种类，也不从事詞法 (accidence) 的討論。至于句法分析 (analysis) 也只在对造句有所帮助的情况下才加采用。而书中亦无詞法分析 (parsing) 一項。

近年来在为外国学生准备英語課程时多重視詞汇的选择，而較少注意英語的句型或构造，然而懂得單詞如何搭配与懂得單詞的意义却是同等重要的，甚至可能更为重要。在各种句型中動詞句型要算是最重要的了。学习英语的人除非熟悉这些句型，就无法运用他所学到的詞汇。他可能因为曾經听过和见过 “I intend (want, propose) to come” 这样的句子，就讲出或者写下 “I suggest to come”；因为听过或者见过 “Please tell me the meaning”, “Please show me the way”, 就认为可以讲出或者写下 “Please explain me this sentence”。因为 “He began talking about the weather” 和 “He began to talk about the weather” 的意义十分相近，他就可能誤认为 “He stopped talking about the weather” 和 “He stopped to talk about the weather” 这两个句子有着同样的意义。

同样，在学习某个名詞或形容詞的同时，应该熟悉它正常采用的句型，这对学习英语的人来说也是十分重要的。例如当他学到 kind 和 thoughtful 这样的形容詞时，就应该学会把它們运用到如 “It was kind (thoughtful) of you to get tea ready for me”, 或 “How kind (thoughtful) of you to get tea ready for me!” 这样的句型中去。当他学到形容詞 anxious 的意义时，也应该知道 “anxious about his son's health”, “anxious for news”, “anxious (=eager) to start” 等等句型。

卷末的單詞索引并不是給讀者用来检查其中所列的動詞、名詞、形容詞和代詞的全部可以采用的句型的。讀者最好能够自己进行搜集，在閱讀

过程中随时把一些将来写作时可能有用的普通单詞的句型摘录在卡片或活頁簿上。就以動詞 *succeed* 为例，讀者可以記下如 “They succeeded in their attempt” 或 “They succeeded in climbing Mt. Everest” * (VP 24) 这样的例子。又如 “intention” 这个名詞，讀者可以記下 “He has no intention of going” (NP 2) 这个例子，此外他又可以加上一个例子 “It is not his intention to go” (VP 22 B)，这样就不至于把名詞和動詞的句型混淆起来。如果讀者还录有動詞 *intend* 的例子如 “He does not intend to go” (VP 2)，那么当他要写作时，就有充分的参考材料了。好的詞典往往提供有关句型的資料，但是自己动手收集总是牢記英語习惯用法的絕好途径。

想学会讲英語或写英語的人常关心所謂語法上是否正确的問題，其实他也應該关心所讲所写的是否通順和合乎习惯，关心所用的文体是否会令人产生一种矯揉造作或者是生硬的感觉。本书第五篇从一个新的角度来处理这个問題。对于 *be*, *have*, *can-could*, *will-would*, *shall-should*, *may-might*, *must*, *ought* 这样的助動詞和情态動詞不再一一叙述它們的职能，而是从具体場合出发予以討論。“义务”或“职责”这个概念可以用 *necessity*, *necessary*, *compulsion*, *compulsory*, *obligation*, *obligatory* 等單詞来表达。(参看 § 114a 的例句)。但是除了在正式的文体里，英国人却未必会用到这些單詞的。他們宁可用 *have to* (或 *have got to*), *must*, *ought* 或 *should* 等来代替。而对学习外語的人來說，这些單詞却比上述那些比較正式的單詞更难于正确运用，因为这些動詞有的是不完全的 (*defective*)，有的是用在不規則的結構中的。初学的人总喜欢用一些較為正式的單詞，因为就句型來說，运用正式的單詞是比运用非正式的單詞或口語中的單詞来得容易。本书把有关表达“义务”与“需要”，“准許”，“可能”，“成就”，“願望”，“希望”这一类概念的各种可能的表現方法类集在一起，为的是要帮助讀者熟悉表达这些概念的一些最常用的方式。

本书也从同样的角度来討論時間 (*time*) 和时态 (*tense*) 問題。书中一概以時間为出发点，而不再逐一叙述各种时态的用法。例如在某一个特定的時間、場合或情況下應該采用哪一种或哪几种时态？或者有哪些等同的时态可供采用而且較宜于采用？

* Mt. Everest 应作 Mt. Jolmo Lungma (珠穆朗瑪峰)。——译者注。

本书不列举不正确的实例供讀者改正錯誤，这是一个完全正确的原則。以习题形式出現的改錯练习肯定是有害处的。书中虽偶尔也举出用法錯誤的实例，但这些錯誤都仅是作者从广泛經驗中得知为經常发现的。书中所有錯誤的实例都加上 卩 記号以資識別。这个記号有时也用来表示某种語法上并无錯誤而只是不大通順和不合慣用法的句子，这种句子还有其他更好的写法。例如 “A map is on the wall” 这样的句子并不算錯誤，但是改为 “There is a map on the wall” 更妥当一些。如果讀者学会避免写出 “A map is on the wall” 这样还算通得过去的句子，那么他就不至于造出 “Four windows are in this room” 这种毫无可能通得过去的句子来了。

书中个别章节曾論及詞序 (word order) 可因重讀 (stress) 位置的不同而改变，也曾涉及讀音的强式与弱式問題，所有这些地方都使用了带有重音符的音标，本书卷首載有发音符号表。

A. S. 荷恩毕

1953 年 6 月

譯 者 的 話

这次重版，我們除对譯文作了修訂外，并对所有的例句都加附汉譯，以滿足初学英语者的需要。此外，我們还重新检查了例句的思想內容，对于有問題的例句，在不影响句型和此书体例的要求下，做了适当的消毒工作：有的加以删除；有的加以改写或抽換，并在句前用剑号 (†) 标明。这次修訂，尽管我們作了一定的努力，但錯誤和缺点恐仍在所难免，希讀者批評指正。

略 語 表

A. F.	anomalous finite.	特殊限定動詞
A. P.	adverbial particle.	副詞虛助詞
prep.	preposition.	前置詞
D. O.	direct object.	直接賓語
I. O.	indirect object.	間接賓語
A. of F.	adverb(ial) of frequency.	頻度副詞 (或狀語)
A. of P. or D.	adverb(ial) of place or direction.	地點或方向副詞 (或狀語)
A. of T.	adverb(ial) of time.	時間副詞 (或狀語)
AP (1, 2 等等)	adjective pattern.	形容詞句型
NP (1, 2 等等)	noun pattern.	名詞句型
VP (1, 2 等等)	verb pattern.	動詞句型
FPA	front-position adverb(ial).	首位副詞 (或狀語)
MPA	mid-position adverb(ial).	中位副詞 (或狀語)
EPA	end-position adverb(ial).	末位副詞 (或狀語)
(pro)noun	noun or pronoun.	名詞或代詞

↑ 本符號置于句子之前，表示該句是錯誤的或不符合習慣用法的。

发 音 例 解¹

音 标	字母拼法	音标拼法
ɑ:	father	'fɑ:ðə*
æ	bad	bæd
ai	cry	krai
au	how	hau
b	back	bæk
d	day	dei
ð	then	ðen
e	wet	wet
esə	hair	həsə*
ei	day	dei
ə:	bird	bə:d
ə	ago, ladder	ə'gou, 'lædə*
f	full, physics	ful, 'fiziks
g	get	get
h	hot, who	hət, hu:
i	sit	sit
i:	meet	mi:t
iə	here	hiə*
j	yes	jes
k	cold, kill	kould, kil
l	like, fill	laik, fil
m	make	meik
n	not	nət
ŋ	long	lɒŋ
ŋg	longer	'lɒŋgə*
ɔ	hot	hət
ɔ:	saw	sɔ:
ɔə	more	mɔə*
ɔi	boy	bɔi
ou	so, sow, sew	sou

p	put	put
r	red	red
s	sit, this	sit, ðis
ʃ	show, wish	ʃou, wiʃ
t	tin, hit	tin, hit
θ	thin	θin
u:	boot	bʊ:t
u	good, put	ɡʊd, put
ʊə	sure	ʃʊə*
v	very	ˈveri
ʌ	cup	kʌp
w	wet	wet
z	zero, his	ˈziərəʊ, hiz
ʒ	pleasure	ˈpleʒə*

星号 (*) 表示 r 有連讀的可能. *Father* 的音標拼法是 [ˈfɑ:ðə*]. 如果 father 后面跟着一个以輔音开始的單詞, 則讀為 [ˈfɑ:ðə]. 如果紧跟着的單詞以元音开始, 那么就讀為 [ˈfɑ:ðər], 如 “the father of these children” [ðə ˈfɑ:ðər əv ði:z ˈtʃɪldrən].

重音符 (') 置于重讀音节之前.

1 为便于閱讀起見, 原书有几个音標改為通用書法如下: a: — a:; a — æ, eə — ɛə; g — ɡ; o — ɔ; o: — ɔ:; ɔə — ɔə; oi — ɔi. — 譯者.

目 次

第一篇 動詞和動詞句型	1
定 義.....	1
限定和非限定動詞 § 1a; 助動詞 § 1b; 不完全動詞 § 1c; 不規則動詞 § 1d; 特殊限定動詞 § 1e.	
特殊限定動詞的作用.....	3
否定式構成法 § 2b; 疑問式構成法 § 2c; 否定疑問式 § 2d; 其他倒置例子 § 2e; 重復避免法 § 2f; 反意疑問句 § 2g; 次要句型 § 2h; 強勢肯定式 § 2i; 副詞的位置 § 2j.	
有关特殊限定動詞的一些說明.....	9
Am, Is, Are, Was, Were § 3; Have, Has, Had § 4; Do, Does, Did § 5; <u>Shall</u> -should, <u>Will</u> -would, <u>Can</u> -could, <u>May</u> -might, <u>Must</u> § 6; <u>Ought</u> § 7; <u>Need</u> § 8; <u>Dare</u> § 9; Used to § 10.	
動詞句型.....	17
動詞句型 1.....	19
動詞句型 2.....	20
動詞句型 3.....	24
動詞句型 4.....	27
動詞句型 5.....	31
VP 5A § 16a; VP 5B § 16b 至 e.	
動詞句型 6.....	36
VP 6A § 17a; VP 6B § 17b 至 d.	
動詞句型 7.....	40
VP 7A § 18a; VP 7B § 18b.	
動詞句型 8.....	43
動詞句型 9.....	44
動詞句型 10	47
VP 10A § 21a 至 c; VP 10B § 21d.	
動詞句型 11	52
VP 11A § 22a; VP 11B § 22b; VP 11C § 22c.	

動詞句型 12	56
動詞句型 13	57
動詞句型 14	58
動詞句型 15	60
動詞句型 16	61
動詞句型 17	62
VP 17A § 28a; VP 17B § 28b; VP 17C § 28c.	
動詞句型 18	66
VP 18A § 29a; VP 18B § 29b; VP 18C § 29c 至 e.	
動詞句型 19	73
VP 19A § 30a; VP 19B § 30b; VP 19C § 30c.	
動詞句型 20	76
動詞句型 21	78
動詞句型 22	82
VP 22A § 33a 至 c; VP 22B § 33d 至 g; VP 22C § 33h, i; VP 22D § 33j.	
動詞句型 23	93
VP 23A § 34a, b; VP 23B § 34c.	
動詞句型 24	96
VP 24A § 35a, b; VP 24B § 35c, d.	
動詞句型 25	103
VP 25A § 36a; VP 25B § 36b; VP 25C § 36c; VP 25D § 36d; VP 25E § 36e; VP 25F § 36f.	
第二篇 時間和時態	110
時間和時態.....	110
复合時態.....	111
其他動詞組合.....	111
動詞“Write”的變化.....	113
当前（或真實）的現在	115
全面概括性的時間.....	117
過去時間.....	118
概括性的現在.....	122
概括性的過去.....	129

将来時間.....	135
概括性的将来.....	140
过去、現在和将来重复发生或习惯性的动作及延續的状态	142
知覚動詞.....	146
非結束性動詞.....	149
开始動詞.....	153
Get § 63; Become § 64; Grow § 65; Come § 66; Go § 67; Turn § 68; Wear § 69; Run § 70; Fall § 71.	
第三篇 形容詞、名詞和代詞.....	160
定义 § 73; 描述形容詞 § 74; 限定詞 § 75.	
名詞句型.....	161
名詞句型 1.....	161
名詞句型 2.....	166
名詞句型 3.....	168
名詞句型 4.....	171
形容詞句型.....	173
形容詞句型 1.....	173
AP 1A § 82a; AP 1B § 82b.	
形容詞句型 2.....	183
形容詞句型 3.....	185
限定詞.....	190
帶可数名詞和不可数名詞 § 86a; “All”, “Both” 和 “Each” § 86b.	
形容詞的等同語.....	196
(1) 名詞当修飾語 § 88; 同位語 § 89; (2) 分詞和动名詞当修飾語 § 90; (3) 副詞当修飾語 § 91; (4) 所有格和所有格詞組 § 92; (5) 前置詞短語 当修飾語 § 93; (6) 关系子句当形容詞等同語 § 94.	
不定代詞.....	219
各种形容詞的詞序.....	221
第四篇 狀語.....	223
位置分类.....	223
首位狀語 § 98a; 中位狀語 § 98b; 末位狀語 § 98c.	
作用分类.....	224
時間狀語 § 99; 頻度狀語 § 100; 持續狀語 § 102; 地点和方向狀語 § 103; 程度和状态狀語 § 104; 两个或两个以上狀語的詞序 § 105.	

副詞虛助詞.....	243
同一詞形的形容詞与副詞.....	245
第五篇 不同概念及其表达法.....	256
命令, 禁止, 請求, 邀請, 建議	256
允諾和威胁; 拒絕.....	262
願望, 希望, 宁願.....	265
意图.....	270
計劃和安排.....	272
义务和需要.....	274
准許.....	280
或然性和近似性.....	282
可能性.....	285
能力和成就 (及其相反概念)	289
条件和假設.....	293
目的和結果.....	300
原因或理由.....	305
决定和决心; 意願.....	309
比較和对比.....	312
让步.....	316
索引	320
甲. 題目部分.....	320
乙. 單詞部分.....	324

第一篇 动词和动词句型

VERBS AND VERB PATTERNS

定义 (Definitions)

§ 1a. 动词有非限定动词 (non-finites) 与限定动词 (finites) 之分. 非限定动词包括一般式和完成式的不定式 (infinitive), 现在和过去分词 (participle), 以及动名词 (gerund); 而限定动词即指非限定动词以外的其他动词形式. 例如 be 作为非限定动词时的形式为: (to) be, (to) have been, being 和 been. Be 作为限定动词时的形式为: am, is, are, was, were.

不定式可以带有 to, 也可以不带 to. 例如:

I want *to go*. 我要去.

I ought *to have gone*. 我本来就应该去了.

I can go. 我可以去.

I could *have gone*. 我本来是可以去的.

这两种不定式用 “to-不定式” (带有 to 者) 和 “单纯不定式” (不带 to 者) 这两个名称来区别.

现在分词和动名词有着同样的形式:

The boys are *swimming*. (现在分词) 孩子们在游泳.

The boys enjoy *swimming*. (动名词) 孩子们喜欢游泳.

§ 1b. 用以构成各种时态的动词称为助动词 (auxiliary verb). 限定动词 be 用以构成进行时态 (progressive tense) 时是助动词, 例如: They are reading. (他们在读书.) The boys were playing football. (孩子们在玩足球.) 用以构成被动语态时也是助动词, 例如: The soldier was wounded. (战士负了伤.) The boxes were opened. (箱子开了.) 限定动词 have 用以构成完成时态 (perfect tense) 时是助动词, 例如: He has left. (他离开了.) They have gone. (他们走了.) They had finished their work. (他们工作做完了.) Will 和 shall 用以构成将来时态 (fu-

ture tense) 时也是助动词, 例如: Tomorrow *will* be Monday. (明天是星期一.) I *shall* be thirty next month. (下个月我满三十岁.)

§ 1c. 动词形式不全者称为不完全动词 (defective verb). 例如: must 既没有不定式的形式, 也没有现在或过去分词的形式. Will, shall, can, may 和 ought 都是不完全动词.

§ 1d. 不按照一定规则而构成过去形式和过去分词的动词称为不规则动词 (irregular verb). 例如: go, went, gone; show, showed, shown; begin, began, begun; take, took, taken.

§ 1e. 特殊限定动词 (anomalous finite) 系指下面表格里右栏所列的二十四个限定动词. (特殊限定动词在本书句型和表格中缩写为 A. F.)

	非限定动词形式			限定动词形式	
	不定式	现在分词	过去分词	现在时态	过去时态
1	be	being	been	am, is, are	was, were
2	have	having	had	have, has	had
3	do	doing	done	do, does	did
4	—	—	—	shall	should
5	—	—	—	will	would
6	—	—	—	can	could
7	—	—	—	may	might
8	—	—	—	must	—
9	—	—	—	ought	—
10	—	—	—	need	—
11	—	—	—	dare	—
12	—	—	—	—	used

“Anomalous” 这个形容词的意义是“不规则”. 上面表格中的动词跟 go 与 show 这一类的动词在词形变化上是同样不规则的. 但是由于这二十四個动词作用特殊, 因而和其他动词有所不同. 最明显的差别就是它們可以接上“not”的簡略式 (contracted form). 例如: isn't, wasn't, haven't, don't, didn't, shouldn't, couldn't, oughtn't. “特殊限定动词”这个术语是指那些后面可以这样接上 not 的限定动词, 而且这些动词也只有当它們可以这样接上 not 时才可称为“特殊限定动词”. 例如在“I haven't finished” (我还没有做完), “I haven't time to do it now”

(我現在沒有時間去做) 這兩句中的 have 是特殊限定動詞。但在 “I have breakfast at seven o'clock” (我七點鐘吃早飯) 這一句中的 have 就不是特殊限定動詞。(本句的 have 是一般動詞，意義是“吃”。其否定式是 don't have. 參看 § 4d.)

上述二十四個特殊限定動詞並不一定老是助動詞，在 She is a teacher. (她是一個教師。) They aren't busy. (他們不忙。) They were red. (它們是紅的。) 等句中的限定動詞 be 就不是助動詞。在 Have you any money? (你有錢嗎?) She has two brothers. (她有两个兄弟。) They had a good holiday. (他們假日過得好。) I haven't time. (我沒有時間。) 等句中的限定動詞 have 也不是助動詞。

“特殊限定動詞” 這個術語在區別上述二十四個動詞和其他動詞時是很起作用的。它顯示了：(1) 特殊限定動詞與助動詞的區別 (因為 be 和 have 並不一定老是助動詞)，(2) 特殊限定動詞與不規則動詞的區別 (因為不規則動詞這個名稱用得過廣而不明確)，(3) 特殊限定動詞與不完全動詞的區別 (因為 be, do 和 have 並不是不完全動詞)。

如果要把這二十四個 anomalous finites 換一個比較不那么生僻的名稱，那麼可以稱它們為“特別的限定動詞”(special finites) (或者對初學者來講“not 的二十四位朋友”)。

特殊限定動詞的作用

(Functions of the Anomalous Finites)

§ 2a. 這二十四個特殊限定動詞的作用很多，主要可分為兩大類：

第一，這些動詞在造句上很重要。構成否定句和疑問句時都需要這種動詞。它們也可以用來避免詞句的重複，例如在簡短回答和反意疑問句中就是如此。在加強肯定語氣時也需要它們。此外，它們對某些副詞在句子中的位置也有影響。

第二，英語某些語氣不能用改變動詞詞形的辦法來表示，而卻可以利用特殊限定動詞來解決。這樣用法的特殊限定動詞可以稱為情態動詞或情態助動詞 (modal* auxiliary)，其用法本書辟有專章討論。例如以 can, could 表達“能力”，以 may, might 表達“可能”，以 may, might,

* Modal 系 mode 的形容詞，而 mode 為 mood 的另一種寫法。

can, could 表达“許可”, 和以 must, ought to, have to 表达“义务”等概念. 参看 § 109—24.

否定式构成法

§ 2b. 限定動詞加上 not 就构成否定式. 現代英語中只有这二十四个特殊限定動詞可以单把 not 加在后面来构成否定式. 其他動詞构成否定式时須再用助動詞 do.

They ought not to go tomorrow. 他們不應該明天去.

We dare not leave him alone. 我們不敢让他一个人留下.

He wants it. (He does want it.) He does not want it. 他要它. 他不要它.

He wanted it. (He did want it.) He did not want it. 他要过它. 他沒有要过它.

They went there. (They did go there.) They did not go there. 他們到那边去了. 他們沒有到那边去.

在口語和非正式的文体中 (如一般书信), 通常采用否定的簡略式: isn't, aren't, didn't, wouldn't, use(d)n't.

[注] Not 跟特殊限定動詞以外的其他限定動詞在一起連用的例子常見于較早期的英語中 (如莎士比亚的作品和 1611 年欽定聖經譯本), 但在現代英語中看不到.

疑問式构成法

§ 2c. 疑問式可由主語和動詞的倒裝来构成. (主語是疑問代詞时就不用倒裝, 如: Who came? 而不是 ↑ Did who come?) 現代英語中只有这二十四个特殊限定動詞可以这样地跟主語倒換位置.

They are ready.

Are they ready?

他們准备好了.

他們准备好了吗?

He can swim.

Can he swim?

他会游泳.

他会游泳嗎?

至于其他限定動詞就必須加上助動詞 do.

They went away. (They did go away.) Did they go away?

他們离开了.

他們离开了嗎?

He likes it. (He does like it.) Does he like it?

他喜欢它.

他喜欢它嗎?